

လတ်တလောထုတ်ပြန်ကြေညာချက်
မေလ ၁၂ ရက်၊ ၂၀၂၀ ခုနှစ်

မြန်မာစစ်တပ်ကို အမြတ်ငွေ ဒေါ်လာ ၂၂.၇၇ သန်းရရှိစေခဲ့သော Kirin ၏ ၂၀၂၀ ပထမသုံးလပတ်အရောင်းမြှင့်တက်လာမှု ကြေညာခြင်းအပေါ် လူ့အခွင့်အရေးတက်ကြွလှုပ်ရှားသူများ၏ တုန့်ပြန်ချက်

မေ ၁၂၊ ၂၀၂၀

Kirin ၏ ထုတ်ပြန်ကြေညာချက်အရ Myanmar Brewery ၏ ယခုနှစ် ပထမသုံးလပတ် ပုံမှန်လည်ပတ်မှု အမြတ်ပမာဏသည် ပြီးခဲ့သည့် ၂၀၁၉ခုနှစ် ပထမသုံးလပတ်ထက် ၂၈% တိုးတက်လာကြောင်း သိရှိရပါသည်။ ၂၀၂၀ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီ ၁ ရက်နေ့မှ မတ်လ ၃၁ ရက်နေ့အတွင်း အမြတ်အစွန်း ဂျပန်ယန်းငွေ ၅ ဘီလျံရရှိခဲ့ပြီး ယနေ့ငွေကြေးလဲလှယ်နှုန်းပေါက်ဈေးနှင့် ပြန်လည်တွက်ချက်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄၆.၄၇ သန်းရှိ ပါသည်။ Kirin သည် Myanmar Brewery ကို မြန်မာစစ်တပ်ပိုင် မြန်မာ့စီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်နှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နေပြီး ကီရင်မှ အစုရှယ်ယာ ၅၁% ၊ မြန်မာ့စီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်မှ အစုရှယ်ယာ ၄၉% အသီးသီးထည့်ဝင်ထားကြပါသည်။

Kirin ၏ထုတ်ပြန်ချက်အရ Myanmar Brewery ၏ရောင်းအားသည် ၁၂.၆% တက်နေကြောင်း သိရ ပါ သည်။ ဤ မြှင့်တက်မှု သည်ရခိုင်နှင့်ချင်းပြည်နယ်တို့တွင်အရပ်သားများကို သတ်ဖြတ်ခြင်း၊ ဖမ်းဆီးခြင်း၊ ဖျောက်ဖျက်ခြင်း၊ နှိပ်စက်ညှဉ်းပန်းခြင်း ၊ အစုလိုက်အပြုံလိုက် ရွှေ့ပြောင်း နေရာ ချထားခြင်း တို့ဖြစ်သောစစ်ရာဇဝတ်မှုများနှင့် လူသားမျိုးနွယ်အပေါ် ဆန့်ကျင်သော ရာဇဝတ်မှုများမြှင့်တက်လာခြင်း နှင့်လည်း အချိန်တိုက်ဆိုင် နေပါသည်။ အင်တာနက် ဖြတ်တောက်ခြင်းက ဆက်လက်ဖြစ်ပေါ်နေသော ချိုးဖောက်မှုများအပေါ် သတင်းတင်ပြမှုကို အတားအဆီး ဖြစ်စေကာ မြန်မာပြည်တွင်း ထိခိုက်ခံရမှု အဖြစ်နိုင်ဆုံးပြည်သူလူထု အချို့အတွက် ကိုဗစ် - ၁၉ ရောဂါကာကွယ်ထိန်းချုပ်ရေး အားထုတ်မှုများကိုလည်း ထိခိုက်စေလျက်ရှိသည်။

Kirin ကိုမြန်မာစစ်တပ်နှင့် ဆက်လက်၍ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများမဆောင်ရွက်တော့ရန် တောင်းဆို ထားသည့် Justice For Myanmar လှုပ်ရှားမှု၏ ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူ ရတနာမောင်က Kirin အား မြန်မာစစ်တပ် နှင့် လုပ်ငန်းလက်တွဲဆောင်ရွက်နေခြင်းမှ လမ်းခွဲရပ်ဆိုင်းပေးရန် တောင်းဆို ထားကြောင်း ပြောပါသည်။ "Kirin ဘီယာက ရာဇဝတ်မှုများစွာကျူးလွန်လျက်ရှိတဲ့ မြန်မာစစ်တပ်နှင့်ပူးပေါင်းပြီး လုပ်ငန်းခွဲအဖြစ်

JUSTICE FOR MYANMAR

အတူတကွဆောင်ရွက်နေတာကို တွေ့ရတာ အလွန်ထိတ်လန့်အံ့ဩမိပါတယ်။ Kirin ရဲ့ စီးပွားရေးလုပ်ကိုင်ဖက် (မြန်မာစစ်တပ်) ဟာ ဒီပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုရဲ့ အသီးအပွင့်ဖြစ်တဲ့ ငွေကြေးအမြတ်အစွန်းတွေကို လူမျိုးတုန်းသတ်ဖြတ်ခြင်းတွေ၊ စစ်ရာဇဝတ်မှုကျူးလွန်ခြင်းတွေမှာ အသုံးပြုနေကြပါတယ်။ Myanmar Brewery ကို ဆက်လက်လည်ပတ်နေဦးမယ်ဆိုရင်တော့ မြန်မာ စစ်တပ်ရဲ့ လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှုတွေ၊ လူသားမဆန်တဲ့ ရက်စက်မှုတွေမှာ Kirin ဟာလည်း အလိုတူ အလိုပါလို့ ပဲ သတ်မှတ်ရတော့မှာပါ။ Justice for Myanmar အနေနဲ့ Kirin ကို သူတို့ကိုယ်တိုင် ကြေညာထားတဲ့ "တာဝန်ယူမှု၊ တာဝန်ခံမှုရှိတဲ့ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း" ဆိုတဲ့ စကားရပ်အတိုင်း မြန်မာ စစ်တပ်နဲ့ ပူးပေါင်းနေခြင်းကို ရပ်တန့်ကရပ်ပြီး တရားမျှတမှုအတွက် ဆောင်ရွက်နေမှုတွေမှာ ပါဝင်ဖို့ တောင်းဆိုပါတယ်" ဟု ပြောကြားခဲ့ပါသည်။

Justice for Myanmar သည် တန်းတူညီမျှမှု၊ တရားမျှတမှု နှင့် တာဝန်ယူမှု၊ တာဝန်ခံမှုတို့အတွက် ဆောင်ရွက်နေသော လူ့အခွင့်အရေးတက်ကြွလှုပ်ရှားသူတစ်စုမှ စတင်လိုက်သည့် ကမ်ပိန်း လှုပ်ရှားမှုတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ Justice for Myanmar သည် မြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝှမ်းရှိ လူ့အခွင့်အရေး ချိုးဖောက်မှုများနှင့် ဆက်နွှယ်နေသည့် မြန်မာစစ်တပ်၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများကို ဖော်ထုတ်ရင်း တစ်ချိန်တည်းတွင်လည်း Kirin အပါအဝင် နိုင်ငံတကာစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအနေဖြင့် မြန်မာစစ်တပ်နှင့် အဆက်အသွယ်ဖြစ်ရန် ဖိအားပေးမှုများ ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၂၀၁၉ ခုနှစ်တွင် ကုလသမဂ္ဂအချက်အလက်ရှာဖွေရေးမစ်ရှင်က Kirin ကို မြန်မာ့ဦးပိုင်စီးပွားရေးလီမိတက်နှင့် ပူးပေါင်း၍ စီးပွားရေးလုပ်ဆောင်နေသောကြောင့် လူမျိုးတုန်း သတ်ဖြတ်မှု၊ စစ်ရာဇဝတ်မှုနှင့် လူသားမျိုးနွယ်အပေါ်ဆန့်ကျင်သောရာဇဝတ်မှုများတွင် ပါဝင်ပတ်သက်နေသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတစ်ခုအဖြစ် သတ်မှတ်ကြေညာထားပါသည်။ ကုလသမဂ္ဂ အချက်အလက်ရှာဖွေရေးမစ်ရှင်က မြန်မာ့ဦးပိုင်စီးပွားရေးလီမိတက်သည် မြန်မာစစ်တပ်အတွက် လူမျိုးတုန်းသတ်ဖြတ်မှု၊ စစ်ရာဇဝတ်မှုများနှင့် လူသားမျိုးနွယ်အပေါ်ကျူးလွန်သော ရာဇဝတ်မှုများ ကျူးလွန်နိုင်စေရန်အတွက် ထောက်ပံ့ပေးလျက်ရှိသည့် ပင်မဝင်ငွေရင်းမြစ်တစ်ခုဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိ ထားပြီးလည်းဖြစ်သည်။ ကုလသမဂ္ဂအချက်အလက်ရှာဖွေရေးမစ်ရှင်မှ Kirin နှင့် အခြားနိုင်ငံတကာ စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများကို မြန်မာစစ်တပ်နှင့် အဆက်အသံမပြုလုပ်ကြရန် တောင်းဆို ထားခဲ့ပြီးလည်းဖြစ်ပါသည်။

"၂၀၂၀ ပထမသုံးလပတ်အတွင်း စစ်တပ်ရဲ့ ဝေစု အမြတ်ငွေဒေါ်လာ ၂၂ သန်းဟာ စစ်တပ်ကို မြန်မာနိုင်ငံမှာရှိတဲ့ ဌာနေတိုင်းရင်းသားတွေအပေါ် လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှုတွေ ဆက်လက် ကျူးလွန်နိုင်စေဖို့ ထောက်ပံ့ပေးသလိုဖြစ်နေပါတယ်။ Kirin က အမြတ်ငွေတွေ တိုးတက်လာကြောင်း ထုတ်ပြန်ကြေညာနေချိန်မှာပဲ စစ်တပ်ရဲ့ လူသတ်၊ မုဒိန်းကျင့်၊

JUSTICE FOR MYANMAR

ညှင်းပန်းနှိပ်စပ်မှုတွေ ကြောင့် အသက်လူ ပြေးခဲ့ရတဲ့ ရွှေပြောင်းဒုက္ခသည် သိန်းဂဏန်းနဲ့ချီပြီး မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ အနောက်ဘက်ခြမ်းဒေသတွေနဲ့ ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံအတွင်းမှာ ဆက်လက်ကျန်ရှိနေ၊ ဆက်လက်တိမ်းရှောင်ထွက်ပြေးနေရဆဲပါပဲ " ဟု Justice for Myanmar ၏ ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူ ရတနာမောင်က ပြောကြားခဲ့ပါသည်။

Kirin သည် ကုလသမဂ္ဂအချက်အလက်ရှာဖွေရေးမစ်ရှင်၏ အကြံပြုချက်ကို လစ်လျူရှုကာ မြန်မာစစ်တပ်၏ အဓိက ဝင်ငွေ ရင်းမြစ် တစ်ခုအဖြစ် ဆက်လက်ရပ်တည်ပေးနေတုန်းပင်ဖြစ်သည်။ လက်ရှိအချိန်တွင် တပ်မတော် ကာကွယ်ရေးဦးစီးချုပ် ဗိုလ်ချုပ်မှူးကြီး မင်းအောင်လှိုင်အပါအဝင် ၊ တပ်မတော်မှ ထိပ်ပိုင်း ခေါင်းဆောင် များကို လူမျိုးတုန်းသတ်ဖြတ်မှုအတွက် နိုင်ငံတကာရာဇဝတ်မှုခုံရုံး (International Criminal Court - ICC) မှ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုများကိုလည်း ပြုလုပ်လျက်ရှိနေပါသည်။ကာကွယ်ရေးဦးစီးချုပ် ဗိုလ်ချုပ်မှူးကြီး မင်းအောင်လှိုင်သည် Kirin မြန်မာပြည်လက်ခွဲ၏ အဓိကရှယ်ယာရှင်တစ်ဦးဖြစ်သလို မြန်မာ့ စီးပွားရေး ဦးပိုင်လီမိတက်တွင်လည်း နာယကအဖွဲ့ဥက္ကဋ္ဌလည်းဖြစ်သည်။

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ တရားမျှတမှုခုံရုံး (International Court of Justice - ICJ) က ရိုဟင်ဂျာများအပေါ် ရာဇဝတ်မှုများထပ်မံကျူးလွန်ခြင်းမှ တားဆီးရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံအပေါ် ယာယီအစီအမံများအား ဇန်နဝါရီလက ချမှတ်ခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ယခုလတွင်လည်း မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် တိုးတက်မှု အခြေ အနေ များနှင့် ပတ်သက်၍ အစီရင်ခံစာတစ်စောင်ကို ICJ သို့ မဖြစ်မနေတင်သွင်းရဦးမည်ဖြစ်ပါသည်။ သို့ရာတွင် မြန်မာစစ်တပ်သည် ချမှတ်ထားသောအမိန့်ကို ချိုးဖောက်မြဲချိုးဖောက်နေသည့် သက်သေ အထောက်အထားများစွာရှိနေပြီး မြန်မာနိုင်ငံလူ့အခွင့်အရေးအခြေအနေဆိုင်ရာ ကုလသမဂ္ဂအထူးကိုယ်စားလှယ်ကလည်း (ဧပြီလ ၂၉ ၊ ၂၀၂၀) တွင် မြန်မာစစ်တပ်အနေဖြင့် ရခိုင်ပြည်နယ်နှင့် ချင်းပြည်နယ်တို့တွင် ဆက်လက်ဖြစ်ပွားနေသော စစ်ရာဇဝတ်မှုများ၊ လူသားမျိုးနွယ်အပေါ်ကျူးလွန်သော ရာဇဝတ်မှုများကို အရေးယူဆောင်ရွက်မှု ပြုလုပ်ရန် တောင်းဆိုထားသည်။

၂၀၂၀ ပထမသုံးလပတ်အတွင်း Kirin ထံမှ မြန်မာစစ်တပ် ရရှိသော အမြတ်အစွန်းသည် စစ်တပ်၏ ဧပြီလအတွင်းလူသိရှင်ကြား လူ့ဒါန်းပြခဲ့သည့် ကိုဗစ် - ၁၉ အတွက် အလှူပမာဏထက် ၁၄ ဆ ပိုမို များပြားနေသည်ကိုတွေ့ရှိရပါသည်။ အဆိုပါအလှူပမာဏမှာတပ်မတော်သားများ၊ အရပ်ဘက်ဝန်ထမ်းများ၏ တစ်ရက်စာလစာနှင့် စစ်ဗိုလ်ချုပ်များ၏ တစ်လစာ လစာမှ စိုက်ထုတ်လှူဒါန်းသည်ဟု မြန်မာစစ်တပ် ထုတ်ပြန်ချက်အရသိရပြီး ဤပမာဏမှာ မြန်မာစစ်တပ်၏ စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများစွာထဲမှ တစ်ခုဖြစ်သော Kirin မှ ရရှိသောအမြတ်ငွေနှင့် နှိုင်းယှဉ်လျှင် မပြောပလောက်အောင် နည်းပါးလှသည်။

JUSTICE FOR MYANMAR

၂၀၁၉ ခုနှစ်ဒီဇင်ဘာလတွင် Kirin က ၎င်းတို့၏ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအကြံပေးဘုတ်အဖွဲ့သည် မြန်မာနိုင်ငံရှိ လုပ်ငန်းများ၊ ဆက်ဆံရေးများကို ပြန်လည်စစ်ဆေးတော့မည်ဖြစ်ကြောင်း ကြေညာခဲ့ပါသည်။ ပြန်လည်စစ်ဆေးမှုကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် ကုမ္ပဏီ၏ ထိပ်တန်း အမှုဆောင်များ အပြင် သြစတြေးလျ နှင့် နယူးဇီလန်မှ ထိပ်တန်းစီးပွားရေးခေါင်းဆောင်များ၊ Gavin Walker ၊ Sir Rod Eddington နှင့် Paula Dwyer တို့လည်း ပါဝင်ခဲ့ကြောင်း သိရပါသည်။ ပြည်လည် ဆန်းစစ် မှု ပြု လုပ် ရခြင်းမှာ Kirin ၏ လက်အောက်ခံ Little Lion World (Little Creatures) က အမေရိကန်အခြေစိုက် New Belgium Brewing ဘီယာကုမ္ပဏီအား ဝယ်ယူရန်ဆောင်ရွက်ခြင်းအား အများပြည်သူဝေဖန်မှုများ ပေါ်ပေါက်နေကြောင်းကို ကြားသိရ၍ဖြစ်ကြောင်း ထုတ်ပြန်ခဲ့ပါသည်။ သို့သော်လည်း Kirin ၏ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအကြံပေးဘုတ်အဖွဲ့သည် ပြည်လည်ဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ၊ ရာဇဝတ်မှုများကျူးလွန်လျက်ရှိသည့် မြန်မာစစ်တပ်နှင့် ဆောင်ရွက်နေသော လုပ်ငန်းများနှင့် ပတ်သက်၍ မည်သည့်အချိန်တွင် ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်မည်ဖြစ်ကြောင်းကိုမူ ထုတ်ပြန်ရန် ပျက်ကွက် နေဆဲဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရသည်။

Kirin ၏ ဝင်ငွေရရှိမှုအစီရင်ခံစာထုတ်ပြန်ချိန်သည် Burma Campaign UK ၏ မြန်မာစစ်တပ်နှင့် စီးပွားရေးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နေသော ကုမ္ပဏီများ သို့မဟုတ် လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်နေသော စီမံကိန်းများနှင့် ဆက်စပ်ပတ်သက်နေသည့် ကုမ္ပဏီများပါသော နာမည်ဆိုးစာရင်း (Dirty List) ကို ထုတ်ပြန်သည့်အချိန်နှင့် တစ်ရက်တည်းပင်ဖြစ်ပါသည်။ Burma Campaign UK မှ နာမည်ဆိုး စာရင်းသွင်းထားသော ကုမ္ပဏီ ၁၃၃ ခုစာရင်းတွင် Kirin သည်လည်း တစ်ခုအပါအဝင်ပင်ဖြစ်ပါသည်။

ထပ်မံသိရှိလိုပါက ဆက်သွယ်ရန်။

- ရတနာမောင်
- Email: media@justiceformyanmar.org
- Website: <https://www.justiceformyanmar.org/>
- Twitter: @justicemyanmar
- Facebook: <https://www.facebook.com/justiceformyanmar.org/>